



АРСК

по переписной

книге 1646 г.

Т. Ф. Бутурлина



Первое летописное упоминание Арска относится к 1296 г.¹ Вместе с тем результаты новейших археологических изысканий на территории Арского городища, произведенных летом — осенью 1996 г. заказанской группой Золотоордынской комплексной историко-археологической экспедиции под руководством кандидата исторических наук А. А. Бурханова, а также проводившихся в течение 2006-2008 гг. под эгидой Национального центра археологических исследований Института истории им. Ш. Марджани АН РТ (руководитель — кандидат исторических наук А. Г. Ситдииков), позволяют датировать образование Арска периодом не позднее рубежа XII-XIII вв., т. е. эпохой Волжской Болгарии.

Арск периода Казанского ханства известен как один из крупных цитаделей этого позднесредневекового татарского государства, центр княжества под управлением летописных «арских князей», пользовавшихся определенной

долей автономии от центральной ханской власти. Арские князья играли существенную роль во внешней и внутренней политике Казанского ханства.

«Той бо острог стары, Арск зовом, зделан аки град тверд, и з башнями, и з бойницы, — пишет неизвестный автор “Казанской истории” XVI в., описывая город-крепость накануне его взятия русским войском в 1552 г., — и живет людей много в нем, и брегут велми, и не бе взиман ни от коих же ратей никако же, стоит от Казани 60 верст, в местех (з)ело крепких и непроходных, в дребрех и в блатах, едином путем к нему притти и отойти [...] Бойцов единых 15.000»².

Вследствие выгодного для обороняющейся стороны стратегического положения в тылу у наступавших на Казань войск Ивана Грозного, активного военного сопротивления арских князей русскому завоеванию, Арск вслед за трехдневной осадой был занят московской ратью еще в сентябре 1552 г., за три недели до падения столицы ханства*. По свидетельству «Казанского летописца» XVI в., «разплениша их (арских людей. — *Р. Г.*) Русь, и приведоша князей Арских 12, и воевод Черемиских (марийских. — *Р. Г.*) 7, и земских людей лутчих избравше сотников и старейших 300, и всех до 5 000 человек»³.

В те драматичные для жителей Арской стороны сентябрьские дни 1552 г. русские полки под командованием воевод и князей А. Б. Горбатого-Шуйского, С. И. Микулинского и Д. Р. Юрьева прошли по Арской земле «огнем и мечом», «шедша воеваша Казанскую землю десять дней, и пожгоша Арские села и деревни, и красоту юртов их погубиша, и (на) все страны жены их и дети имение плениша, а (и)ных живых приведоша, за их неправду и великую измену»⁴.

Военные действия на Арской стороне не прекращались и после падения крепости Арска и столицы ханства в 1552 г. Усмирить Арскую зем-

* Русские полки под началом воевод и князей А. Б. Горбатого-Шуйского, С. И. Микулинского и Д. Р. Юрьева выдвинулись к Арску 7 сентября 1552 г. (17 сентября 1552 г. по новому летоисчислению). Соответственно Арск мог быть занят ими 10 или же 11 сентября 1552 г. (20 или 21 сентября 1552 г. по новому летоисчислению).



лю удалось лишь к лету 1557 г. посредством ряда крупных, специально проведенных карательных экспедиций правительственных войск с привлечением значительных сил и средств. По признанию историка XIX в. С. М. Соловьева, «Арская и Побережная стороны опустошены были вконец»⁵. Оставшееся население Арска и его округа было согнано в более отдаленные места. Без особого на то соизволения властей татарам и другим народностям не разрешалось проживать в городах.

В 1555 г. в целях подавления сопротивления местного населения московскому завоеванию, предупреждения народных бунтов и восстаний против новой власти, прикрытия стратегически важного направления подхода к Казани с северо-востока (в особенности по старинной Арской дороге, названной позднее Сибирским трактом) в Арске вместо татарской была устроена новая русская крепость с военным гарнизоном⁷. Впоследствии город-крепость Арск предстает в качестве казанского пригорода, важного форпоста, правительственного освоения новозавоеванных земель бывшего ханства, в особенности в Заказанье и Арском крае.

В 1649 г. часть гарнизона Арска была передислоцирована на устроенную в середине XVII в. государством Симбирскую засечную линию для защиты его южных рубежей от степных ногайцев и калмыков. Здесь, в 15 км к западу от города-крепости Симбирска (ныне г. Ульяновск), на левом берегу р. Сельд (левый приток р. Свяга) переселенцами из Арска была образована так называемая Арская слобода**.

К началу XVIII в. военно-стратегическое значение Арской крепости сошло на нет, впоследствии был упразднен и военный гарнизон. На-

чиная с XVIII в. Арск все более приобретает черты административного, хозяйственно-экономического центра округа, всего Арского края, являясь в дальнейшем на различных этапах своей истории казанским пригородом, уездным, затем заштатным (безуездным) городом Казанской губернии.

К началу 1780-х гг. в Арске, получившем в связи с наместнической реформой в Российской империи статус уездного города Казанского наместничества, проживало 290 ревизских душ, из них 75 мещан и 215 пахотных солдат (т. е. отставных солдат, посаженных государством на землю и наделенных для кормления пашенными угодьями)⁶.

В целом исторических сведений об Арске эпохи средневековья немного. Тем ценнее сведения о городе-крепости Арске середины XVII в. по переписной книге 1646 г. Т. Ф. Бутурлина. К сожалению, оригинал переписной книги не сохранился. Однако в Поместном фонде (Фонде старых вотчинных дел) Российского государственного архива древних актов (РГАДА) имеется достаточно полный список с оригинала, судя по всему, начала XVIII в.⁷ Извлечение из него публикуется ниже.

Следует отметить, что в упомянутом фонде РГАДА отложилось несколько переписей Арска 1646, 1656 и 1678 гг. Из них перепись 1646 г. Т. Ф. Бутурлина хронологически самая ранняя. Какие-либо другие сохранившиеся переписи Арска XVII в. (а тем более XVI в.) нам неизвестны.

В 1900 г. итоговые данные переписи Арска 1646 г. Т. Ф. Бутурлина были опубликованы известным источниковедом, историком-краеведом начала XX в. В. Л. Борисовым в одном из выпусков «Известий Общества археологии, истории и этнографии при Казанском университете»⁸, сам же текст переписи ранее не публиковался.

Писцовые, переписные книги в Русском государстве XVI-XVII вв. составлялись в целях налогообложения, учета земель и дворов социальных категорий и групп населения. К середине XVII в. основой налогообложения податного населения служил двор. В пе-

⁵ В исторической литературе дата устройства русской крепости в Арске варьируется в хронологических рамках между 1554-1557 гг., однако большинство исследователей придерживается мнения, что это событие произошло весной — осенью 1555 г., в период относительного затишья в Арском крае вслед за карательной экспедицией правительственных войск в 1553-1554 гг.

** Ныне с. Арское Кротовской сельской администрации Засвияжского района Ульяновской области. По состоянию на 1996 г., в селе проживало 428 человек, преимущественно русские (см.: Ульяновская-Симбирская энциклопедия / Ред. и сост. В. Н. Егоров. — Ульяновск, 2000. — Т. 1. — С. 39, 211-212).



реписные книги вносилось все мужское население дворов. Поскольку экономика, фискальные интересы всегда были основой политики государства, в достоверности количественных показателей дворов в переписных книгах XVII в., а также дворохозяев, особенно сомневаться не приходится.

Из содержания переписи следует, что к 1646 г. население Арска состояло из посадских людей, бобылей*, служилых казаков и стрельцов. Кроме того, отдельно переписаны два двора «иноземцев» и двор толмача.

Всего же в 1646 г. в Арске насчитывалось 96 жилых дворов (при наличии одного пустующего двора), 337 человек мужского пола. Соответственно общее число жителей города могло составить приблизительно 670-680 человек обоего пола. Таким образом, Арск середины XVII в. представляется небольшим городком, сопоставимым по количеству дворов и населения с каким-нибудь крупным сельским поселением или же пригородной промысловой, ремесленной слободой того времени.

Как показывают подсчеты, населенность двора в Арске в среднем составляла 3-4 человека мужского пола (6-8 человек обоего пола). При этом наиболее высокой она была у служилых казаков (4-5 человек мужского пола — 8-10 человек обоего пола), наиболее низкой — у бобылей (2-3 человека мужского пола — 4-6 человек обоего пола).

В 1646 г. в числе служилых людей города значились два подьячих: «съезжие избы подъячей» Тимофей Суховской «з детьми с Ъвашком да с Янкою», ведший официальное делопроизводство местной канцелярии, и «площедной подъячей» Сенька Потапов «з детьми с Васьюкою, с Ондрюшкою да с Луньюкою, да з зятем Фетькою Посниковым», очевидно, занимавшийся составлением частных договоров, завещаний и текстов челобитных. Духовными делами ведал поп Иосиф, проживавший со своей семьей «в соседех» у арского стрельца Постника Якимова «с сыном с

Якимком». Стрелецким же войском Арского гарнизона командовал стрелецкий пятидесятник Афиноген («Офонька») Васильев.

Некоторая часть жителей Арска, за неимением своего двора, проживала в чужих дворах на положении «соседей»-подселенцев («в соседех»). Так, посадский человек Стенька Иванов сын Худяков проживал «в соседех» у служилого казака Тишки Худякова «з детьми с Кондрашком да Ъвашком» (очевидно, у своих родственников). Другой человек из посадских людей «Васько» также жил «в соседех, переходя» из двора во двор. А причисленный к посадским людям Арска «Анфиногенка» (Афиноген) Иванов сын Худяков (по-видимому, родной брат вышеупомянутого Стеньки Худякова)**, не имея здесь двора, проживал «с детьми с Лукою да с Митькою» в уездном городе Казани. Всего же к 1646 г. 15 человек мужского пола из числа жителей Арска проживали «в соседех», шесть человек мужского пола были причислены к бездворным посадским людям, что говорит о хозяйственной недоустроенности города-крепости к середине XVII в.

Перепись Арска 1646 г. позволяет судить и о местопроисхождении новоприбылых людей, представлявших разные области русского государства («Белозерец», «Резань»), и о роде деятельности («плотник», «овчинник», «толмач», «пушкар» и т. д.).

Хотя население города в основной своей массе состояло из русских людей разных сословий, в этническом отношении оно было не вполне однородным. Об этом свидетельствует наличие в числе жителей Арска «иноземцев» — людей иностранного, в основном «западного» (немецкого, польского, литовского и др.) происхождения, волею судеб различными путями оказавшихся в русском государстве. Вероятнее всего, они являлись бывшими военнопленными, попавшими в плен вследствие частых войн Московской Руси со своими

* Бобыли — в русском государстве XVI-XVII вв. безземельные крестьяне (как правило, временно), либо же промыслово-ремесленное население городских посадов.

** Возможно, что зафиксированные в переписи Арска 1646 г. Худяковы из числа посадских людей и служилых казаков города-крепости имеют какое-либо отношение к родословной известного историка М. Г. Худякова (1894-1936).



западными соседями — Ливонским орденом, Польшей и Литвой.

В дальнейшем в зависимости от обстоятельств и происхождения они влиялись в состав разных слоев и групп населения Русского государства. Были случаи и добровольного перехода иноземцев на службу Московской Руси, в особенности дворянской аристократии.

Иноземцами в 1646 г. являлись дворохозяева двух вышеупомянутых посадских дворов Арска — Василий Павлов-Забельский и Мартын Мартынов «с сыном с Фетькою», а также проживавший у арского стрельца Андрюшки Федорова, по прозвищу «Белозерец», «в соседех» Якушко Денбинский с сыном Нежданком. Обращает на себя внимание и наличие жителей с нехарактерным для русских людей католическим именем «Ян». Возможно также, что некоторое население иностранного происхождения в источнике скрывается под русскими (православными)

именами и фамилиями, так как иноземцы, нередко переходившие в православие, были подвержены постепенной русификации.

Некоторые имена, фамилии и прозвища жителей Арска («Кудашев», «Ирдинов», «Кунаев», «Кушманской» и др.) позволяют предположить о наличии тогда в городе и людей тюрко-татарского происхождения.

В целом же перепись 1646 г. представляется ценным источником, раскрывающим не только историю города середины XVII в., но и общую картину правительственной колонизации Арского края, казанского Поволжья в тот период.

Предваряя публикацию переписи г. Арска 1646 г. Т. Ф. Бутурлина, заметим, что знак «(в)», обозначающий букву «в» в круге источника, является сокращением словосочетания «во дворе», отсутствующие в оригинале знаки прерывания проставлены нами.

ПРИМЕЧАНИЯ:

1. Полное собрание русских летописей (ПСРЛ). — СПб., 1908. — Т. XXI. — С. 309; ПСРЛ. — М., 1968. — Т. XXXI. — С. 79.
2. ПСРЛ. — М., 2000. — Т. XIX: История о Казанском царстве: Казанский летописец. — С. 127.
3. Там же.
4. Там же. — С. 421.
5. Соловьев С. М. Сочинения. — М., 1989. — Кн. 3. — Т. 5-6. — С. 481.
6. Корсаков Д. А. Сборник материалов по истории Казанского края в XVII веке. IV. Ведомость о наместничестве Казанском // Известия Общества археологии, истории и этнографии при Казанском университете (ИОАИЭ). — Казань, 1908. — Т. XVIII. — Вып. 4-6. — С. 247; О фортификации Арской крепости и план-схему Арска рубежа XVIII-XIX вв. см.: Галлэм Р. Арчаньц борынгы тарихы бунча яңа чыганак // Гасырлар авазы — Эхо веков. — 2006. — № 2. — Б. 44-48, третья сторона обложки.
7. Российский государственный архив древних актов, ф. 1209, оп. 1, ч. 2, кн. 6445, л. 964 об.-975.
8. Борисов В. Л. Некоторые данные для истории городов Казанского края в XVIII в. // ИОАИЭ. — Казань, 1900. — Т. XVI. — Вып. 2. — С. 228-229.

Перепись Арска Т. Ф. Бутурлина

1646 г.

В Казанском же пригороде в Арском посадских людей дворы: (в) Васька Семенов сын Свешников з детьми Фетькою да с Об // рамком. У Обрамка дети Васька да Иванка; (в) Ивашко Осипов сын, прозвища Лавра, с племянником с Микиткою Еремеевым сыном, прозвища Кудашев; (в) Сенька да Микитка да Гришка да Стенька Левонтьевы дети Косова; (в) Петрунька Дементьев; (в) Овдокимко Левонтьев з детьми з Гарасимком да с Ывашком да с Олешкою да с Карпуньюкою да с Костькою; (в) Лунька Иванов з братом с Петрунькою; (в) Васька Еремеев сын, прозвище Ирдинов, с сыном с Олександрком да з // братом с Атамонком Кондратьевым сыном, прозвище Куняевым; (в) Петрунька Левонтьев сын, прозвища Бубен, з детьми з Гришкою да с Ывашком да с Ывашком же. У Гришки сын Митька; (в) Ларька Иванов сын-овчинник, с сыном с Петрунькою да з братом с Ондрюшкою; (в) Ондрюшка Осипов сын, прозвище Кудашев, з детьми с Митькою да с



Ортюшкою да с Якимком да с Ъвашком; (в) Обросимко Фролов сын, прозвище Третьяков, з детьми с Ъвашком да с // Кузькою да с Ълюшкою; (в) Гаврилко Данильев сын, прозвища Резань, с сыном с Ъвашком; (в) Емелька Иванов з детьми с Овдокимком да Стенькою да с Назарком да с Ълиашком да с Васьюкою; (в) Тишка Иванов сын Носов з детьми с Ъвашком да с Ондрюшкою да со внуком с Петрунькою Матвеевым; (в) Лунька Кондратьев сын, прозвище Кунаев, з детьми Стенькою да с Ълюшкою; (в) Бориско Кондратьев з детьми с Ъвашком да с Ъвашком же да со Нилкою да с Куземкою; (в) Ивашко Федоров с сы // ном с Митькою; (в) Фадюшка Ермолаев сын-плотник, з детьми з Демкою да с Митькою; (в) Васька Матвеев, прозвища Шевель, с сыном с Ондрюшкою да с племянники с Ъвашком да с Тимошкою да с Фетькою Игнатьевыми детьми; (в) Матюшка Григорьев сын, прозвище Лопанин, с сыном с Якунькою да з братом с Митькою; (в) Ондрюшка Фролов сын, прозвище Третьяков, с сыном с Ъвашком; (в) вдова Оленка Харитонова дочь, Елфимовская жена Нефедова, с сыном с Сенькою. У нее ж // сосед Фирско Елизарьев с сыном Овдокимком.

Посадцкой человек Стенька Иванов сын Худяков. Живет в соседех у служивого козака у Тишки Худякова з детьми с Кондрашком да с Ъвашком. Посадцкой человек Анфиногенко Иванов сын Худяков з детьми с Лукою да с Митькою. А он, Анфиногенка, живет в Казани, и з детьми. А Васько жил в соседех, переходя.

И в Арском городе дватцать два двора посадцких людей, а в них дват // цаць два человека, детей их сорок человек, внучат четыре человека, братии семь человек, племянников четыре человека, сосед один человек, у соседа сын один человек, да бездворовых посадцких людей два человека, детей у них четыре человека, и всего восемьдесят пять человек.

Дворы бобыльские: (в) Митька Сергеев сын, прозвища Голиков, з детьми з Гарасимком да с Фетькою; (в) Маркушко Васильев; (в) Лунька Федоров сын, прозвище Бибиков, // з детьми с Офоньюкою да с Ъвашком; (в) Зиновейко Данилов сын, прозвище Дружинка, с сыном с Микифорком. У него ж сосед Савка Ондреев сын Мельников; (в) Логинко Иванов; (в) Данилко Борисов; (в) Левка Васильев, прозвища Зум, з детьми с Максимком да с Куземкою; (в) Петрунька Пантелеев; (в) съезжие избы подъячей Тимофей Суховской з детьми с Ъвашком да с Янкою; (в) площадной подъячей Сенька Потапов з детьми с Васьюкою, с Ондрюшкою да с Луньюкою, да з зятем // с Фетькою Посниковым. У Фетьки сын Офонька; (в) Матюшка да Гаврилка Степановы дети Поповы. У Гаврилка сын Левка; (в) иноземец Васька Павлов — Забельской; (в) иноземец Мартышко Мартынов с сыном с Фетькою.

Арского ж города дворы служилых козаков: (в) Петрунька Степанов з детьми с Мишкою да с Ъвашком да с Микифорком. У Мишки детей — Мишко да Максимко; (в) Ивашко да Овдокимко да Пашка да Олешка Ивановы дети, прозвище Старовы; (в) Санька Яковлев з детьми з Бориском да с Микиткою да с Митькою да с Ъвашком. У // Бориска детей — Петрунька да Корнилко; (в) Тишко Иванов сын Худяков с сыном с Кондрашком; (в) Ивашко Терентьев з детьми з Ганьюкою да Стенькою да з Бориском да с Климом. У Гараньки детей — Ортюшка да Гришка да Онашка. У Стеньки сын Максимко; (в) Стенька Федоров сын, прозвища Кушманской, з детьми с Тиньюкою да с Петрунькою да с Васьюкою да с Ондрюшкою; (в) Гришка Федоров сын Кушманской з детьми с Митькою да с Федьюкою да с Сенькою; (в) Ондрюшка // Яковлев з детьми с Мишкою да з Гришкою да с Микиткою; (в) Савка Ерофеев з детьми Стенькою да с Мишкою да з братьями с Елфимком, с Ондрюшкою. У Елфимка сын Фетька; (в) Ортюшка Матвеев з детьми с Оською да с Олешкою; (в) Олешка Терентьев с сыном Стенькою; (в) Феофонко Ларионов з детьми с Васьюкою да с Фетькою; (в) Янка да Наумко Семеновы дети с племянники з Гришкою да с Проньюкою да с Меркушкою Матвеевыми детьми; (в) Осташко Оксаков // сын з детьми з Гришкою да с Микиткою. У Гришки детей — Сенька да Ивашка; (в) Микитка Павлов сын, прозвища Старов, з детьми с Карпуньюкою да с Климом да с Петрушкою да с Кирюшкою да с Ъгнашком да с Онашкою да с Стенькою. У Карпуньки сын Микитка; (в) Федотко Терентьев з детьми с Ъгнашком да с Микиткою. У Игнашки сын Олешка; (в) Ивашко Яковлев сын, прозвище Кривошеин, с сыном с Матюшкою да з зятем с Елизарком Ивановым. У Елизарка сын Сенька; // (в) Левка Терентьев з детьми с Якунькою да з Бориском; (в) Ондрюшка Елизарьев з детьми с Стенькою да с Фетькою да Стенькою ж да с Стенькою** да с

* Так в документе. Трое сыновей бобыля Ондрюшки, Елизарьева сына, носили одинаковое имя — «Стенька» (примечание автора вступительной статьи).



пасынком с Микиткою Дмитриевым; (в) Гришка Яковлев з детьми с Тишкою да с Ывашком; (в) Ивашко Микифоров-пушкарь с сыном с Кирюшкою да з братом з Гришкою; (в) толмач Корнилко Кипреянов з детьми с Ондрюшкою да с Петрунькою да с Микиткою да с Фетькою.

И всего в Арском городе дватцать адин двор // служилых козаков, а в них дватцать адин человек, детей их сорок девять человек, пасынок один человек, внучат двенатцать человек, братья семь человек, племянников четыре человека, сосед один человек, у соседа сын один человек, да двор толмачов, а в нем один человек толмач, детей у него четыре человека, всего дватцать два двора, людей в них девеноста адиннатцать человек.

В Арском же городе дворы стрелецкие: (в) пятидесятник Офонька Васильев з детьми с Фетькою да с Ывашком; (в) Ларька Левонтъев з детьми // с Фетькою да с Ывашком да с Офонькою да с Олешкою; (в) Серешка Васильев з детьми с Пашкою да с Ылюшкою; (в) Сенька Гаврилов з братом с Васьюкою; (в) Васька да Ивашка да Янка Ивановы, прозвища Поспеловы; (в) Гурька Евлампеев з детьми с Ортюшкою да с Петрушкою; (в) Васька Оксенов з детьми с Ондрюшкою да с Ывашком да с Матюшкою да с Якунькою да с Мишкою; (в) Еремка Ермолаев с сыном с Ывашком; (в) Тишка Степанов; (в) Савка Иванов с сыном Стенькою; (в) Сереш // ка Карпов з детьми с Микиткою да с Родьюкою; (в) Ивашко Семенов сын, прозвище Житков, с сыном с Матюшкою; (в) Костько да Ивашка да Сенька да Васька да Левка да Еремка Олексеевы дети Пушкаревы. У Ивашка сын Петрунька; (в) Олександрко да Сенька Кириловы дети. У Олександрка сын Ивашко; (в) Васька Максимов; (в) Фетька Иванов сын, прозвище Оботур, с пасынками с Якунькою да с Ывашком, Семеновы дети. У него ж сосед Якимко Дмитриев с сыном с Фетькою, да // у него ж, Фетьки, двор пустой; (в) Петрунька Григорьев сын, прозвище Орлов, с сыном с Микифорком; (в) Максимко Максимов з детьми з Гришкою да с Якунькою да с Фетькою. У Гришки сын Ивашко; (в) Елфимко Иванов с сыном с Якунькою; (в) Янка Григорьев с сыном з Гришкою да з братом с Кирюшкою; (в) Ивашко Левонтъев з детьми с Петрушкою да с Ывашком; (в) Пашка Костентинов с сыном Стенькою; (в) Якунька Мартемьянов з детьми с Ондрюшкою да с Филькою; (в) Ивашко да Демко да Ондрюшка да // Меркушка Григорьевы дети. У Ивашка сын Богдашка; (в) Калинка да Онашко Ивановы дети, прозвище Невешневы; (в) Фетька Иванов з детьми с Фетькою да с Лунькою; (в) Микитка Сергеев с сыном з Гришкою да з братом с Калистратком да с преимышем с Куземкою Петровым; (в) Ондрюшка Федоров сын, прозвище Белозерец, со внуком с Мишкою Григорьевым. У него ж в соседех иноземец Якушко Денбинской с сыном с Нежданком; (в) Ивашко Яковлев-Ширий // с сыном с Куземкою; (в) Посничко Якимов с сыном с Якимком. У него ж в соседех поп Иосиф з детьми с Тимошкою да с Савкою; (в) Васька Фомин з братом с Ывашком. У Васьки сын Игнашко, да у него ж сосед Стенька Федоров; (в) Серешка Семенов з детьми с Васьюкою да с Ывашком; (в) Серешка Федоров; (в) Ивашка Федоров з детьми с Обрамком да с Максимком (в) Гаврилка Юрьев з детьми с Офонькою да с Матюшкою да с Харитонком; (в) Гришка Наумов с сыном // с Васьюкою; (в) Гораська Наумов с племянником с Пашкою Ондреевым; (в) Софонко Офонасьев с сыном с Васьюкою; (в) Елфимко да Куземко да Ондрюшка Ивановы дети.

И всего в Арском городе тритцать девять дворов срелецких, а в них тритцать девять человек, детей их пятьдесят человек, пасынков два человека, внучат два человека, братья шеснатцать человек, племянников три человека, соседей четыре человека, соседних детей четыре человека, всего трит // цать девять дворов, людей в них всего сто дватцать человек.

РГАДА, ф. 1209, оп. 1, ч. 1, кн. 6445, л. 964 об.-975.

Публикацию подготовил
Рашид Галлям,
кандидат исторических наук

